

MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA
I GOSPODARKI MORSKIEJ
MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION
AND MARITIME ECONOMY

ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED



typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**
of a type of device pursuant to **ECE Regulation No. 7.**

Nr homologacji: **E20 7R 021276**

Nr rozszerzenia:

Approval No.:

Extension No.:

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device:

WAŚ

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:

W87

3 Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława, Polska

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of manufacturer's representative:

nie dotyczy
N/A

5 Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on:

13.11.2012

6 Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
Technical service responsible for conducting
approval tests:

INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa

7 Data sprawozdania z badań:
Date of test report issued by that service:

08.01.2013

8 Numer sprawozdania z badań:
Number of test report issued by that service:

0895/ZBH/12

9 Skrótowy opis:
Concise description:

9.1. Kategoria:
By category of lamps:
Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:
For mounting either outside or inside or both:
Barwa światła:
Colour of light emitted:
Liczba, kategoria i rodzaj źródeł:
Number, category and kind of light source(s):
Napięcie i moc źródła światła:
Voltage and wattage:

S3

na zewnątrz
outside
czerwona
red
6 × LED

12V 0,86W / 24V 1,73W

<p>Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: <i>Light source module specific identification code:</i> Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: <i>Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:</i></p>	<p>nie dotyczy <i>N/A</i></p>
<p>Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): <i>Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:</i></p>	<p>nie <i>no</i></p> <p>wg rysunku <i>according to the drawing</i></p>
<p>Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:</p>	<p>tak <i>nie</i></p>
<p>(a) jako część lampy: (b) jako osobne urządzenie: <i>Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:</i></p>	<p>yes <i>no</i></p>
<p>(a) <i>being part of the lamp:</i> (b) <i>being not part of the lamp:</i></p>	
<p>Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: <i>Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:</i></p>	<p>12V / 24V</p>
<p>Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): <i>Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):</i></p>	<p>nie dotyczy</p>
<p>Zmienna światłość: <i>Variable luminous intensity:</i></p>	<p>N/A <i>nie</i> <i>no</i></p>
<p>9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł: <i>Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:</i></p>	
<p>Światło przednie pozycyjne <i>Front position lamp</i></p>	<p>nie <i>no</i></p>
<p>Światło pozycyjne tylne R1 <i>R1 Rear position lamp</i></p>	<p>nie <i>no</i></p>
<p>Światło pozycyjne tylne R2 <i>R2 Rear position lamp</i></p>	<p>nie <i>no</i></p>
<p>Światło hamowania S1 <i>S1 Stop lamp</i></p>	<p>nie <i>no</i></p>
<p>Światło hamowania S2 <i>S2 Stop lamp</i></p>	<p>nie <i>no</i></p>
<p>Światło hamowania S3 <i>S3 Stop lamp</i></p>	<p>nie <i>no</i></p>
<p>Światło hamowania S4 <i>S4 Stop lamp</i></p>	<p>nie <i>no</i></p>
<p>Światło obrysowe <i>End-outline marker lamp</i></p>	<p>nie <i>no</i></p>
<p>10 Położenie znaku homologacji: <i>Position of approval mark:</i></p>	<p>na kloszu <i>on the lens</i></p>
<p>11 Powód (powody) rozszerzenia: <i>Reason(s) for the extension (if applicable):</i></p>	<p>nie dotyczy <i>N/A</i></p>
<p>12 Homologacji: <i>Approval:</i></p>	<p>udzielono <i>granted</i></p>

- 13 Miejscowość:
Place:

00-928 Warszawa

- 14 Data:
Date:

21.01.2013

- 15 Podpis:
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA TRANSPORTU,
BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ

Bogdan Oleksiak
Zastępca Dyrektora
Departamentu Transportu Drogowego



- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: 0895/ZBH/12
Test report No:

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA TYLNA HAMOWANIA
ARTICLE: STOP LAMP

OZNACZENIE TYPU: W 87
TYPE MARKING: W 87

ŚWIATŁA:
- hamowania - S3

LAMPS:
- stop light - S3



MATERIAŁY:
KORPUS : - PC bezbarwny lub czerwony lub PMMA bezbarwny lub czerwony
UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA
USZCZELNIENIE – masa plastyczna
PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

MATERIALS:
BODY: - PC colorless or red or PMMA colorless or red
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE
PLASTIC GASKET
LEADS

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
- hamowania: 6 x LED 12V 0,86W; 24V 1,73W – połączone szeregowo - równolegle

LIGHT SOURCES:
- stop: 6 x LED 12V 0,86W; 24V 1,73W connected in series - parallel

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL



AB 503

ZAŁĄCZNIK NR 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0895/ZBH/12

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej) świateł w lampach hamowania typu W87

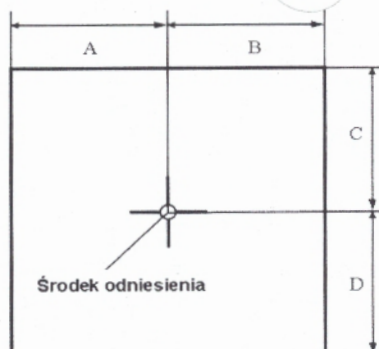
Producent:

**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
Józef i Leszek WAŚ Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa**

Liczba stron:

1

E20 7R 021276



Światło	A [mm] w kierunku osi wzdłużnej pojazdu	B [mm] w kierunku na zewnątrz pojazdu	C [mm] w górę	D [mm] w dół
Przednie obrysowe	64	64	3	3

Koniec załącznika

sporządził:



dr inż. Piotr Kaźmierczak, adiunkt

zatwierdził:

mgr inż. Sławomir Chmielewski

mgr inż. Sławomir Chmielewski



LAMPA HAMOWANIA TYPU W87

STOP LAMP TYPE W87

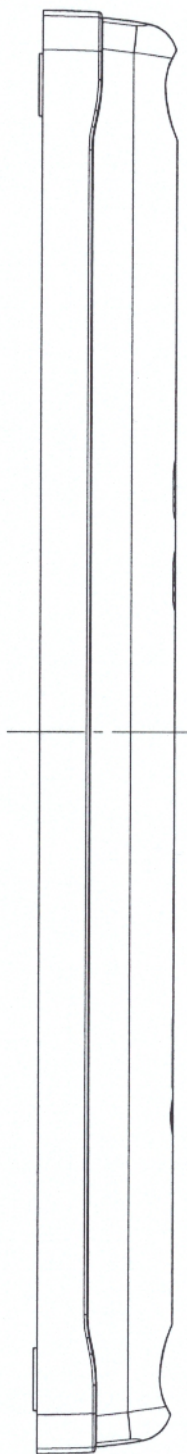
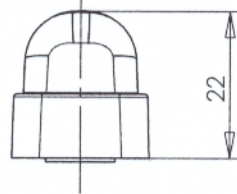
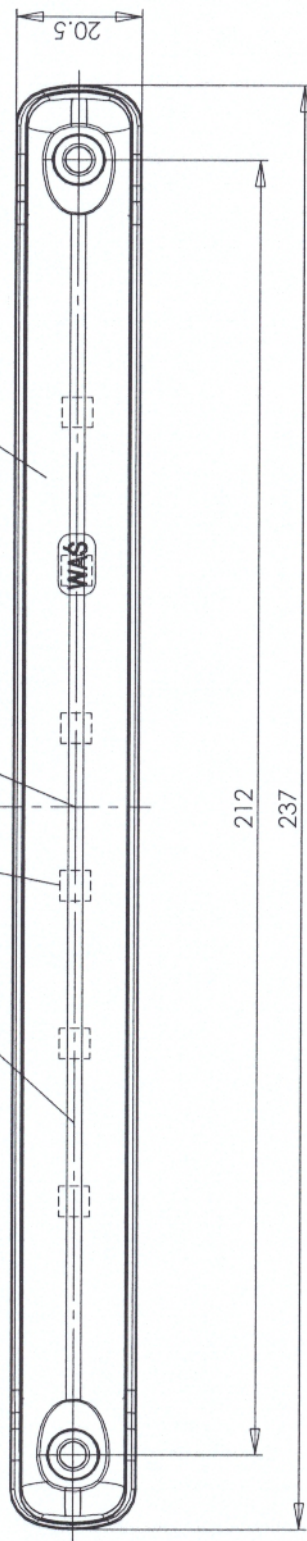
MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE

KŁOSZ BEZBARWNY LUB CZERWONY
COLOURLESS OR RED COLOURED LENS

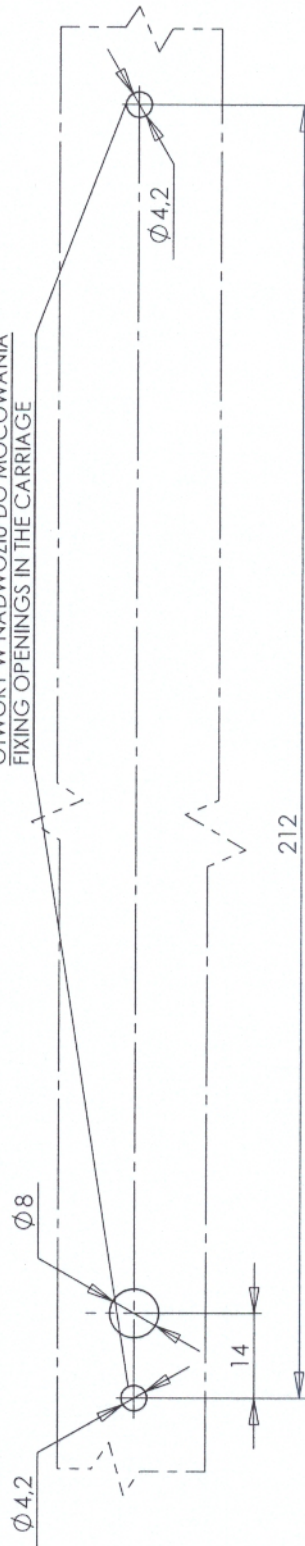
OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE

LED x 6



E20 7R 021276

OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
FIXING OPENINGS IN THE CARRIAGE



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0,86W; 24V 1,73W
LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V 0,86W; 24V 1,73W

GODZIKOWICE 13.11.2012